

**МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего
образования
КРАСНОЯРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ
им. В.П. АСТАФЬЕВА
(КГПУ им. В.П. Астафьева)

Факультет иностранных языков

Кафедра германо-романской филологии и иноязычного образования

Черникова Валерия Владимировна
ВЫПУСКНАЯ КВАЛИФИКАЦИОННАЯ РАБОТА

**ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭЛЕМЕНТОВ БИЛИНГВАЛЬНОГО ОБУЧЕНИЯ
ВО ВНЕУРОЧНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ В 4
КЛАССЕ КАК СРЕДСТВО ПОВЫШЕНИЯ МОТИВАЦИИ
ОБУЧАЮЩИХСЯ**

Направление подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями
подготовки)

Направленность (профиль) образовательной программы Иностранный язык и
иностранный язык (немецкий язык и английский язык)

ДОПУСКАЮ К ЗАЩИТЕ

И.о. зав. кафедрой, канд. филол. наук, доцент Стехина М.В.

«18» июня 2021 г. Стехина

Руководитель:

канд. пед. наук, доцент Селезнева И.П.

«18» июня 2021 г. Селезнева

Дата защиты «29» июня 2021 г.

Обучающийся Черникова В.В.

«14» июня 2021 г. Черникова

Оценка Отлично

Красноярск 2021

ОГЛАВЛЕНИЕ

Введение	
1. Теоретико-методологические аспекты повышения мотивации обучающихся при организации внеурочной деятельности в начальной школе	
1.1 Дефиниция понятия «мотивация» и виды мотивации при обучении иностранному языку в начальной школе	
1.2 Особенности организации внеурочной деятельности по иностранному языку в начальной школе.....	
Выводы по главе 1	
2. Разработка и апробация внеурочного мероприятия по английскому языку «Happy Easter!» с элементами билингвального обучения, направленного на повышение мотивации обучающихся в 4 классе (в дополнение к УМК «Family and Friends 3». Авторы: Tamzin Thompson, Naomi Simmons)	
2.1 Использование элементов билингвального обучения при организации внеурочной деятельности по иностранному языку в начальной школе.....	
2.2 Апробация внеурочного мероприятия по английскому языку «Happy Easter!» с элементами билингвального обучения, направленного на повышение мотивации обучающихся в 4 классе (на основе УМК «Family and Friends 3». Авторы: Tamzin Thompson, Naomi Simmons)	
Выводы по главе 2	
Заключение	
Список использованных источников	
Приложение А	

Введение

Данная работа посвящена проблеме повышения мотивации обучающихся через интеграцию элементов билингвального обучения во внеурочную деятельность по английскому языку в начальной школе.

В настоящее время система образования требует овладения обучающимися несколькими иностранными языками, так как знания одного иностранного языка становится недостаточным. Данное требование направлено на успешную интеграцию в мировое образовательное пространство в будущем. В связи с этим набирает популярность билингвальное обучение, при котором иностранные языки являются инструментами поликультурного воспитания и межкультурного общения.

Исследованием проблем билингвального обучения занимаются Е.М. Верещагин, А.Г. Ширин, Л.Л. Салехова, П.Д. Томахин, Е.Ю. Протасова, Р. де Цилла, У. Вайнрайх, С. Вакер.

Билингвальное обучение целесообразно использовать на раннем этапе изучения иностранного языка, который подробно описан в работах Ш.А. Амонашвили, О.О. Гониной, А. С. Белкина, Л. А. Венгера, М. Н. Емельяновой, Л. В. Темновой, Д. Б. Эльконина, Ж. Пиаже.

Внеурочная деятельность привлекает внимание таких исследователей как Д.В. Григорьев, И.В. Миронова, В.А. Слостенин, Г.В. Складчикова, Л. Н. Калашникова, Д. Локк, И.Г. Песталоцци, R.S. Rubin, W.H. Vommer, T.T. Baldwin, J.S. Eccles.

Изучение иностранного языка в современной школе происходит вне языковой среды и ограничено во времени. Основной упор направлен на изучение грамматики, лексики и отработку правил чтения. Говорение на уроках и коммуникация на иностранном языке зачастую отсутствуют. Для обучающихся становится невозможным использование речевых навыков в реальной жизни. Обучающиеся не могут достичь существенных результатов

в обучении иностранному языку, вследствие чего наблюдается снижение мотивации к изучению иностранного языка.

Проблема повышения мотивации при обучении иностранному языку рассматривается в работах И. А. Зимней, Б. И. Додонова, Б.М. Мухамеджановой, Л.А. Кондик.

Недостаточная, на наш взгляд, разработанность описанных проблем в отечественной и зарубежной научной литературе позволила определить **тему исследования:** «Использование элементов билингвального обучения во внеурочной деятельности на английском языке в 4 классе как средство повышения мотивации обучающихся».

Объектом исследования является процесс обучения иностранному языку в рамках внеурочной деятельности в начальной школе.

В качестве **предмета** исследования мы рассматриваем средства повышения мотивации при организации внеурочной деятельности в начальной школе.

Цель данного исследования заключается в разработке и апробации внеурочного мероприятия по английскому языку с элементами билингвального обучения, направленного на повышение мотивации обучающихся в 4 классе.

Для достижения поставленной цели необходимо решить ряд **задач:**

1. Рассмотреть основные виды мотивации при обучении иностранному языку в начальной школе.
2. Описать особенности организации внеурочной деятельности по иностранному языку в начальной школе.
3. Выявить возможность использования элементов билингвального обучения при организации внеурочной деятельности по иностранному языку в начальной школе.
4. Разработать внеурочное мероприятие по английскому языку «Happy Easter!» с элементами билингвального обучения, направленное на

повышение мотивации обучающихся в 4 классе (в дополнение к УМК «Family and Friends 3». Авторы: Tamzin Thompson, Naomi Simmons).

5. Провести апробацию внеурочного мероприятия и выявить эффективность использования элементов билингвального обучения как средства повышения мотивации обучающихся в 4 классе.

Теоретико-методологическую базу работы составляют исследования по обучению иностранным языкам младших школьников Ш.А. Амонашвили, О.О. Гониной, J. Bruner, исследования по внеурочной деятельности Д.В. Григорьева, Л. Н. Калашниковой, R.S. Rubin, W.H. Bommer; описание использования элементов билингвального обучения при обучении иностранному языку Е.В. Мещеряковой, В.В. Сафоновой, П.Д. Томахина, У. Вайнрайха, С. Вакер.; исследования проблемы повышения мотивации при обучении иностранному языку И. А. Зимней, Б. И. Додонова, Б.М. Мухамеджановой, Л.А. Кондик, Schumacher C., Ifenthaler D.

Научная новизна исследования состоит в разработке внеурочного мероприятия по английскому языку «Happy Easter!» с элементами билингвального обучения, направленного на повышение мотивации обучающихся в 4 классе (на основе УМК «Family and Friends 3». Авторы: Tamzin Thompson, Naomi Simmons).

Практическая ценность работы состоит в возможности использования ее результатов при организации внеурочной деятельности по английскому языку в 4 классе.

Методы, используемые в ходе исследования, включают изучение методической литературы по теме исследования, теоретический анализ и изучение документации: нормативные документы ФГОС начального общего образования, Примерная основная образовательная программа начального общего образования.

Апробация и этапы исследования.

Изучение вопросов, связанных с темой исследования последовательно осуществлялось в период с сентября 2019 года по май 2021 года и включало этап педагогической практики, сбор фактического материала, написание курсовой работы по интеграции элементов билингвального обучения во внеурочную деятельность, разработку собственного методического материала, оформление результатов исследования в выпускной квалификационной работе.

Результаты исследования прошли апробацию через публикацию статьи «Использование элементов билингвального обучения во внеурочной деятельности на английском языке в 4 классе как средство повышения мотивации обучающихся» в сборнике материалов Всероссийской научно–практической конференции студентов, аспирантов и молодых ученых «Актуальные проблемы лингвистики и лингводидактики» в рамках XXII Международного научно–практического форума студентов, аспирантов и молодых ученых «Молодежь и наука XXI века» (КГПУ им. В.П. Астафьева, г. Красноярск, 2021 г.).

Апробация внеурочного мероприятия по английскому языку «Happy Easter!» с элементами билингвального обучения, направленного на повышение мотивации обучающихся в 4 классе (на основе УМК «Family and Friends 3». Авторы: Tamzin Thompson, Naomi Simmons) проведена в период прохождения практики в 4 классе на базе МБОУ «Гимназия №3» г. Красноярска.

Объем и структура исследования: работа состоит из Введения, двух глав, Заключения, списка использованных источников. Работа изложена на 42 страницах машинописного текста.

Во **Введении** обосновываются актуальность работы, формулируются ее цель, задачи и практическая значимость, определяются объект и предмет исследования, описываются методы, структура и содержание работы.

Первая глава посвящена рассмотрению теоретико-методологических аспектов повышения мотивации обучающихся при организации внеурочной деятельности в начальной школе: описаны виды мотивации при обучении иностранному языку в начальной школе и особенности организации внеурочной деятельности по иностранному языку в начальной школе.

Вторая глава рассматривает возможность использования элементов билингвального обучения при организации внеурочной деятельности по иностранному языку в начальной школе как средства повышения мотивации обучающихся. Практическая часть главы содержит описание экспериментальной апробации внеурочного мероприятия по английскому языку «Happy Easter!» с элементами билингвального обучения, направленного на повышение мотивации обучающихся в 4 классе (на основе УМК «Family and Friends 3». Авторы: Tamzin Thompson, Naomi Simmons).

В **Заключении** обобщаются результаты проведенного исследования, излагаются основные выводы, намечается перспектива дальнейшего изучения проблемы.

Список использованных источников включает 33 наименований работ отечественных и зарубежных авторов, а также словари и справочные издания.

Приложение А содержит текст статьи «Использование элементов билингвального обучения во внеурочной деятельности на английском языке в 4 классе как средство повышения мотивации обучающихся», включенной в сборник Всероссийской научно–практической конференции студентов, аспирантов и молодых ученых «Актуальные проблемы лингвистики и лингводидактики» в рамках XXII Международного научно–практического форума студентов, аспирантов и молодых ученых «Молодежь и наука XXI века» (КГПУ им. В.П. Астафьева, г. Красноярск, 2021 г.).

Глава 1. Теоретико-методологические аспекты повышения мотивации обучающихся при организации внеурочной деятельности в начальной школе

1.1. Дефиниция понятия «мотивация» и виды мотивации при обучении иностранному языку в начальной школе

Понятие «мотивация» нашло отражение во множестве научных исследований, описывающих ее сущность, структуру и методы ее изучения. Так, например, И. А. Зимняя определяет мотивацию как сложный механизм соотнесения личностью внешних и внутренних факторов поведения, который определяет возникновение, направление, а также способы осуществления конкретных форм деятельности [цит. по Казанцева, 2018, с. 137].

Б.М. Мухамеджанова описывает мотивацию как комплекс условий или методов, оказывающих воздействие на поведение человека, направляющих его деятельность в нужную сторону, регулирующих интенсивность обучения, побуждающих проявлять добросовестность, старательность в достижении поставленных целей [цит. по Абулайсова, 2019, с.294].

Мотивация по Б.И. Додонову – это сложноорганизованная система. Автор выделяет следующие ее структурные компоненты: «удовольствие от самой деятельности, значимость для личности непосредственного ее результата, мотивирующая сила вознаграждения за деятельность, принуждающее давление на личность» [цит. по Казанцева, 2018, с. 137].

Л.А. Кондик отдельно указывает понятие «положительная учебная мотивация» и дает ей следующее определение: это «совокупность мотивов, которые связаны с удовлетворением познавательного интереса. Формирование мотивации подразумевает собой не закладывание готовых мотивов и целей, а постановку учащегося в такие условия и ситуации развертывания активности, где бы желательные мотивы и цели складывались

и развивались бы с учетом и в контексте прошлого опыта, индивидуальности, внутренних устремлений самого ученика» [цит. по Абулайсова, 2019, с.294].

Schumacher C., Ifenthaler D. определяют мотивацию следующим образом: “a process as well as goal-oriented and that both initiating activities and persisting in activities are crucial to achieving the designated goals”. [Schumacher, 2018, p. 600]

Во время планирования процесса обучения важно учитывать особенности мотивов обучающихся и тот факт, что они могут отрицательно сказываться не только на характере индивида, но и на результатах учебного процесса [цит. по Казанцева, 2018, с. 137].

Задачей преподавателя иностранного языка является создание благоприятного психологического климата и эмоциональной обстановки на занятиях и повышение мотивации обучающихся в изучении иностранного языка. Решающую роль в повышении мотивации к обучению играет содержание учебного материала, который должен быть отобран таким образом, чтобы вызвать интерес у обучающихся. Учебный материал должен быть современным, включать темы, которые соответствуют интересам и склонностям обучающихся, отражать их чувства, эмоции, личный опыт, контекст деятельности, мировоззрение и статус обучающихся в коллективе.

Внеучебная деятельность «имеет большое общеобразовательное, воспитательное и развивающее значение: она не только углубляет и расширяет знания иностранного языка, но и способствует также расширению культурологического кругозора школьников, развитию их творческой активности, эстетического вкуса и, как следствие, повышает мотивацию к изучению языка и культуры другой страны» [Казанцева, 2018, с. 138].

Н.А. Абулайсова выделяет следующую классификацию основных видов мотивации:

1. Целевая мотивация – конкретная цель, необходимая для осуществления деятельности;

2. Страноведческая мотивация – представляет собой социальные изменения, нравы, обычаи и традиции страны, имеющие ценность для понимания природы языка;

3. Мотивация успеха – процесс изучения иностранного языка происходит с интересом только тогда, когда обучающийся видит результат своих усилий. Если процесс обучения процесс изучения иностранного языка подкреплен внеучебной деятельностью, то мотивация только возрастает;

4. Эстетическая мотивация – получение удовольствия в процессе изучения иностранного языка;

5. Инструментальная мотивация – учет индивидуальных особенностей личности каждого обучающегося, который позволяет проявить себя в любимом виде заданий [Абулайсова, 2019, с.294].

В данном исследовании определение понятия «мотивация» Б.М. Мухамеджановой и классификация видов мотивации Н.А. Абулайсовой взяты как рабочие.

В системе языкового образования важное место отводится начальному периоду обучения. В своих исследованиях А. С. Белкин, Л. А. Венгер, М. Н. Емельянова, Л. В. Темнова, Д. Б. Эльконин и Ж. Пиаже подчеркивают, что именно на младшем этапе обучения закладывается определенная система действий, которая будет необходима для успешного обучения на старших этапах.

Младший школьный возраст является основообразующим этапом жизни ребенка, при котором происходит становление и развитие психических функций и личности. В это время ведущим видом деятельности, согласно мнению автора оригинального направления в детской и педагогической психологии Д.Б. Эльконина, является учебная деятельность, которая сменяет игровую деятельность, которая была доминирующей на дошкольном этапе. К основным психологическим характеристикам младших школьников относятся следующие: высокая активность и подвижность;

любопытность, тяга к учебе; требование похвалы; высокая впечатлительность; подражание взрослым и их суждениям, оценкам; недостаточная концентрация внимания, однозначность [цит. по Канцур, 2020, с.107].

В Примерной образовательной программе начального общего образования (редакция от 28.10.2015 г.) прописаны примерные результаты изучения иностранного языка при завершении начального этапа образования. Главным результатом изучения иностранного языка на начальном этапе образования является формирование элементарной иноязычной коммуникативной компетенции. Обучающиеся должны быть способны и готовы общаться с носителями иностранного языка в устной (говорение и аудирование) и письменной (чтение и письмо) формах. Также в основные результаты входят: расширение лингвистического кругозора; заложение основ коммуникативной культуры; формирование положительной мотивации и устойчивого учебно-познавательного интереса к предмету «Иностранный язык» [Примерная основная образовательная программа начального общего образования, 2015, с.41].

Исходя из требований ФГОС начального общего образования от 29.09.2011 г. № 2357, на уроках иностранного языка должны обсуждаться такие вопросы, как любовь к своей семье, здоровый образ жизни, трудолюбие, почитание родителей, забота о старших и младших, отношение к учебе, интерес к творчеству в разных его проявлениях. Из вышесказанного следует, что процесс обучения иностранному языку должен иметь практическую основу. По окончании начального этапа образования, обучающиеся должны обладать примитивными навыками общения на английском языке [ФГОС начального общего образования, 2011, с. 12].

Первая особенность – это формирование элементарной языковой компетенции у обучающихся начальной школы. Формирование языковой компетентности предполагает овладение новыми языковыми средствами

(фонетическими, орфографическими, лексическими, грамматическими) в соответствии с темами, сферами и ситуациями общения, отобранными для основной школы; освоение знаний о языковых явлениях изучаемого языка, разных способах выражения мысли в родном и изучаемом языке [цит. по Казанцева, 2018, с. 139].

Вторая особенность – деятельностный характер предмета «Иностранный язык», который предполагает, что иноязычная речевая деятельность должна быть включена в другие виды деятельности, соответствующие возрасту и уровню развития обучающегося, такие как игровая, познавательная, художественная, эстетическая и др. Данный подход позволяет осуществлять разнообразные межпредметные связи и формировать общеучебные компетенции и навыки.

Как было сказано выше, ведущим видом деятельности в начальной школе является игра. Игра – это основная форма обучения английскому языку детей младшего возраста. Благодаря играм активизируются все познавательные процессы учащихся: развивается внимание, память, мышление, творческие способности и повышается интерес к предмету. Использовать данный прием можно на разных этапах урока, при обучении грамматическому и лексическому материалу и при обучении любому виду речевой деятельности (чтению, говорению, аудированию, письму) [Канцур, 2020, с.107].

В процессе обучения должны быть сформированы различные компетенции обучающихся, среди которых выделяются личностные, предметные и метапредметные.

Личностные результаты освоения основной образовательной программы начального общего образования должны отражать:

– формирование основ российской гражданской идентичности, чувства гордости за свою Родину, российский народ и историю России;

- формирование целостного, социально ориентированного взгляда на мир в его органичном единстве и разнообразии природы, народов, культур и религий;
- формирование уважительного отношения к иному мнению, истории и культуре других народов;
- овладение начальными навыками адаптации в динамично изменяющемся и развивающемся мире;
- принятие и освоение социальной роли обучающегося, развитие мотивов учебной деятельности и формирование личностного смысла учения;
 - формирование эстетических потребностей, ценностей и чувств;
- развитие доброжелательности и эмоционально-нравственной отзывчивости, понимания и сопереживания чувствам других людей;
- развитие навыков сотрудничества со взрослыми и сверстниками в разных социальных ситуациях, умения не создавать конфликтов и находить выходы из спорных ситуаций [там же, с. 5-6].

Предметными результатами изучения иностранного языка в начальной школе являются:

- приобретение начальных навыков общения в устной и письменной форме с носителями иностранного языка на основе своих речевых возможностей и потребностей; освоение правил речевого и неречевого поведения;
- освоение начальных лингвистических представлений, необходимых для овладения на элементарном уровне устной и письменной речью на иностранном языке, расширение лингвистического кругозора;
- сформированность дружелюбного отношения и толерантности к носителям другого языка на основе знакомства с жизнью своих сверстников в других странах, с детским фольклором и доступными образцами детской художественной литературы [ФГОС начального общего образования, 2011, с. 8].

Метапредметные результаты освоения основной образовательной программы начального общего образования должны отражать:

- освоение способов решения проблем творческого и поискового характера;
- активное использование речевых средств для решения коммуникативных и познавательных задач;
- овладение навыками осознанно строить речевое высказывание в соответствии с задачами коммуникации и составлять тексты в устной и письменной формах;
- готовность слушать собеседника и вести диалог;
- умение договариваться о распределении функций и ролей в совместной деятельности;
- готовность конструктивно разрешать конфликты посредством учета интересов сторон и сотрудничества [там же с. 6-7].

1.2 Особенности организации внеурочной деятельности по иностранному языку в начальной школе

Несмотря на тот факт, что внеучебная деятельность в образовательных учреждениях осуществляется уже более двухсот лет, эта часть образовательного процесса является наименее изученной. Вероятно, это связано с тем, что внеурочная деятельность являлась лишь «приложением» к основной учебной деятельности и никогда не включалась в основной учебный план. Поэтому до сих пор наблюдаются расхождения во взглядах не только на роль внеучебной деятельности в образовательном процессе, но и в терминологии. Такие термины как внеучебная работа, внеурочная работа, внеклассная работа, внешкольная работа, внеаудиторная работа являются синонимичными по отношению к термину «внеурочная деятельность».

Под внеурочной деятельностью следует понимать образовательную деятельность, направленную на достижение планируемых результатов освоения основных образовательных программ. Целью внеурочной

деятельности является обеспечение достижения ребенком планируемых результатов освоения основной образовательной программы. Добиться этого можно повышением гибкости организации внеурочной деятельности, расширением ее информационной, предметной, культурной составляющих. [Приложение к письму Минобрнауки, 2017, с.2].

Под внеурочной деятельностью в рамках реализации ФГОС НОО следует понимать образовательную деятельность, осуществляемую в формах, отличных от классно-урочной, и направленную на достижение планируемых результатов освоения основной образовательной программы начального общего образования [цит. по Фирсова, 2020, с. 13].

На сегодняшний день реализация ФГОС начального общего образования связана не только с организацией деятельности на уроке, но и с организацией внеурочной деятельности. Внеурочная деятельность становится важным звеном, которое обеспечивает целостность начального общего образования.

На сегодняшний день существует несколько направлений, используемых при организации внеклассной работы по предмету «Иностранный язык». Первое направление – это **учебно-исследовательская деятельность**, которая охватывает такие сферы, как:

- 1) Страноведение;
- 2) Краеведение;
- 3) Музыка – данный аспект обладает огромным влиянием, так как обучающиеся всегда заинтересованы в изучении творчества любимых исполнителей);
- 4) Литература, искусство, кино – изучение любых тем, которые соответствуют сфере интересов обучающихся, оказывает плодотворное влияние на уровень мотивации.

Второе направление осуществления внеурочной деятельности по иностранному языку – **художественно-эстетическое направление**, которое

представлено через различные школьные лингвистические театры, мероприятия, приуроченные к праздникам, выставки декоративно-прикладного и художественного искусства и через работу кружков по иностранному языку.

Внеучебная деятельность не стоит на месте и пополняется с каждым годом новейшими приемами, методами и технологиями, но, по-прежнему, одним из наиболее эффективных и ведущих приемов, используемых во внеурочной деятельности, особенно на младшем этапе обучения, является игра. Игры носят различный характер, они могут быть направлены на формирование речевых навыков, на развитие речевых умений или же на развитие творческих способностей.

Третье направление внеурочной деятельности – **общественно полезная и проектная деятельность** по иностранному языку. Главными преимуществами конкретно этого вида работы является самостоятельный отбор обучающимися материала, возможность привлечения большого числа обучающихся и развитие навыков работы в команде. Необходимо отметить, что в данном виде деятельности преподаватель выполняет роль организатора или помощника, тем самым давая полную свободу действий обучающимся [Пятина, 2017, с. 82].

Внеурочная деятельность может осуществляться через:

- 1) дополнительные образовательные модули, спецкурсы, школьные научные общества, учебные научные исследования, практикумы, проводимые в формах, отличных от урочной;
- 2) дополнительные образовательные программы самого общеобразовательного учреждения;
- 3) образовательные программы учреждений дополнительного образования детей, а также учреждений культуры и спорта;
- 4) организацию деятельности групп продленного дня;

- 5) классное руководство (экскурсии, диспуты, круглые столы, соревнования, общественно полезные практики и т.д.);
- 6) деятельность иных педагогических работников (педагога-организатора, социального педагога, педагога-психолога) в соответствии с должностными обязанностями квалификационных характеристик должностей работников образования;
- 7) инновационную (экспериментальную) деятельность по разработке, апробации, внедрению новых образовательных программ, в том числе, учитывающих региональные особенности [цит. по Казанцева, 2018, с. 138].

Формы внеурочной деятельности по иностранному языку в основной школе должны способствовать формированию:

- 1) целостного, социально ориентированного взгляда на мир в его органичном единстве и разнообразии природы, культур и народов;
- 2) навыков сотрудничества со сверстниками в разных социальных ситуациях, умения не создавать конфликтов и находить выходы из спорных ситуаций;
- 3) умения активно использовать речевые средства для решения коммуникативных и познавательных задач;
- 5) способности осознанно строить речевое высказывание на иностранном языке в соответствии с задачами коммуникации;
- 7) умения договариваться о распределении функций и ролей в совместной деятельности [цит. по Казанцева, 2018, с. 138].

Выводы по главе 1

Рассмотрев теоретико-методологические аспекты повышения мотивации обучающихся при организации внеурочной деятельности в начальной школе, можно сделать следующие выводы:

- 1) Задачей преподавателя иностранного языка является повышение мотивации обучающихся в изучении иностранного языка. Решающую роль в повышении мотивации к обучению играет содержание учебного материала.

2) Б.М. Мухамеджанова определяет мотивацию как комплекс условий или методов, оказывающих воздействие на поведение человека, направляющих его деятельность в нужную сторону, регулирующих интенсивность обучения, побуждающих проявлять добросовестность, старательность в достижении поставленных целей [цит. по Абулайсова, 2019, с.294].

3) Ведущим видом деятельности в начальной школе является игра. Игра – это основная форма обучения английскому языку детей младшего возраста [Канцур, 2020, с.107].

4) Наблюдаются некоторые расхождения как во взглядах на роль внеучебной деятельности в образовательном процессе, так и в терминологии. Такие термины как внеучебная работа, внеурочная работа, внеклассная работа, внешкольная работа, внеаудиторная работа являются синонимичными по отношению к термину «внеурочная деятельность».

5) Под внеурочной деятельностью следует понимать образовательную деятельность, направленную на достижение планируемых результатов освоения основных образовательных программ [Приложение к письму Минобрнауки, 2017, с.2].

Глава 2. Разработка и апробация внеурочного мероприятия по английскому языку «Happy Easter!» с элементами билингвального обучения, направленного на повышение мотивации обучающихся в 4 классе (на основе УМК «Family and Friends 3». Авторы: Tamzin Thompson, Naomi Simmons)

2.1. Использование элементов билингвального обучения при организации внеурочной деятельности по иностранному языку в начальной школе

На сегодняшний день существует огромное количество исследований, посвященных тематике и проблематике билингвизма, это свидетельствует о том, что понятие «билингвизм» является сложным и многогранным явлением.

По данным ряда исследователей двуязычия, билингвов в мире больше, чем монолингвов, и, таким образом, билингвизм в современном мире следует признать нормативным явлением. Именно билингвизм представляет одно из наиболее ярких проявлений межкультурной коммуникации. Билингвизм как комплексное явление лингвистических и внелингвистических факторов речевого поведения человека получил наиболее полное освещение в теории языковых контактов [Одишелашвили, 2017, с.1]

Н.П. Клушина говорит о том, что, судя по демографическим исследованиям билингвизма, с 80-х годов в США количество людей, говорящих дома на других языках (кроме английского), в возрасте 5 лет и старше, почти утроилось. Статистика на сегодняшний день указывает на то, что более 60 миллионов человек (почти четверть всего населения), используют дома другой язык. На первом месте стоит испанский язык, другими наиболее распространенными языками являются китайский, французский, тагальский, вьетнамский и корейский. Можно сделать вывод о том, что каждый пятый ребенок, обучающийся в американских государственных школах, говорит на английском как на иностранном языке. Примерно 11% всех обучающихся только начинают изучать английский

язык. Поэтому в системе образования США огромная роль отводится двуязычным программам, предназначенным для учеников, изучающих английский как второй или дополнительный язык [Клушина, 2019, с. 233].

Большинство исследователей, чьи работы посвящены проблемам билингвизма, сходятся во мнении, что существует два основных подхода к билингвизму: узкий и широкий. Узкий подход предполагает понимание билингвизма как владения двумя языками в равной степени, а широкий определяет билингвизм как владение двумя языками вне зависимости от уровня знания второго языка. У. Вайнрайх, к примеру, определяет билингвизм как альтернативное использование двух языков, что подразумевает одинаково хорошее владение ими и придерживается узкого понимания этого понятия [цит. по Литвинова, 2016, с.174].

В.Ю. Розен-Цвейг понимает под двуязычием «владение двумя языками и регулярное переключение с одного на другой в зависимости от ситуации общения» [цит. по Хачак, 2017, с.329].

В словаре Уэбстера определение понятия «билингвизма» сформулировано как: «Having or using two languages especially as spoken with the fluency characteristic of a native speaker» [цит. по Литвинова, 2016, с.174].

Билингвальным обучением, в свою очередь, называют такую организацию учебного процесса, где становится возможным использование более чем одного языка преподавания. Вторым языком, таким образом, не только объект изучения, но и одновременно средство общения, язык преподавания [Панкратова, 2017, с.76].

По причине, механизму развития выделяют два вида билингвизма: естественный и искусственный. Естественный билингвизм возникает только во время прямых языковых контактов, в то время как искусственный может возникнуть без прямого контакта с носителями языка, в искусственно созданной речевой обстановке. При естественном билингвизме главная задача – это обмен информацией, в то время как для искусственного

билингвизма задача заключается в возможности использования иностранного языка в профессиональных или личных целях. Как правило, у билингва при повседневном общении один язык всегда доминирует над другим, второй язык используется только в определенных коммуникативных ситуациях [цит. по Хачак, 2017, с.330].

Естественный билингвизм предполагает овладение языком в процессе социализации, где изучение иностранного языка является необходимым средством адаптации к иноязычной среде. На уровень усвоения языка играют роль множество факторов, например, возраст, персональные психологические и психофизиологические особенности индивида. Также немаловажными факторами, оказывающими влияние на освоение иностранного языка, являются близость культуры родного языка и изучаемого, персональные (индивидуальные) факторы и социокультурные условия [цит. по Ефременко, 2018, с. 179].

Е. Ю. Протасова считает, что возраст, в котором начинает изучаться второй язык, принципиально важен для характера его усвоения. Двойное овладение языком происходит до трех лет, первичное и вторичное усвоение языка после трех, а об усвоении второго языка можно говорить только после 16 лет. Результат обучения второму языку может варьироваться в зависимости от количества часов, выделяемых на изучение того или иного языка и от того, на каком языке обучающиеся общаются между собой [цит. по Мосина, 2018, с. 149].

Еще одним немаловажным преимуществом билингвального образования является когнитивное преимущество. Лингвистами было установлено, что билингвы показывают высокие результаты при выполнении различных когнитивных тестов, так как они с раннего детства получили навыки переключения с одного языка на другой, что помогает им сосредоточиться на главном. Дети-билингвы получают при этом когнитивное преимущество, которое сохраняется и во взрослом возрасте, а на склоне лет

помогает им бороться со старческой деменцией. Билингвальное воспитание также способствует развитию абстрактного мышления, потому что дети рано учатся абстрагироваться от внешней действительности [Злобин, 2019, с. 482-483].

2.2 Апробация внеурочного мероприятия по английскому языку «Happy Easter!» с элементами билингвального обучения, направленного на повышение мотивации обучающихся в 4 классе (в дополнение к УМК «Family and Friends 3». Авторы: Tamzin Thompson, Naomi Simmons)

С целью разработки и апробации внеурочного мероприятия по английскому языку с элементами билингвального обучения, направленного на повышение мотивации обучающихся в 4 классе, проведен анализ учебника в составе УМК «Family and Friends 3». Авторы: Tamzin Thompson, Naomi Simmons и сделан вывод о том, что внеурочная деятельность никак не регулируется авторами УМК «Family and Friends 3».

Было принято решение разработать внеурочное мероприятие по английскому языку «Happy Easter!» с элементами билингвального обучения, направленное на повышение мотивации обучающихся в 4 классе (в дополнение к УМК «Family and Friends 3». Авторы: Tamzin Thompson, Naomi Simmons).

Апробация внеурочного мероприятия, в ходе которой задействовано 15 обучающихся, проведена в период прохождения практики в 4 классе на базе МБОУ «Гимназия №3» г. Красноярска.

В качестве критериев определения уровня сформированности мотивации обучающихся к изучению иностранного языка использовались показатели, полученные в ходе анкетирования до и после проведения внеурочного мероприятия (анкеты разработаны автором исследования на основе модификации анкет Е.Ю. Протасовой).

Выделены высокий, средний и низкий уровень мотивации обучающихся к изучению иностранного языка. Высокий уровень – не менее 5 ответов «да». Средний уровень – не менее 3 ответов «да». Низкий уровень – не менее 1 ответов «да».

Анкета 1

Определение уровня сформированности мотивации к изучению английского языка у обучающихся 4 класса до проведения внеурочного мероприятия

1. Мне нравится предмет «английский язык» и то, как его преподают в моей школе

- а) да
- б) нет
- в) скорее да, чем нет
- г) скорее нет, чем да

2. Мне нравится, как проходят уроки английского языка в школе. Они всегда познавательные и интересные.

- а) да
- б) нет
- в) скорее да, чем нет
- г) скорее нет, чем да

3. Я занимаюсь английским языком сам, а не потому, что родители заставляют меня

- а) да
- б) нет
- в) скорее да, чем нет
- г) скорее нет, чем да

4. Уроки английского языка в школе доставляют мне только радость и удовольствие

- а) да
- б) нет

в) скорее да, чем нет

г) скорее нет, чем да

5. Темы, которые мы проходим на уроках английского языка, учитель объясняет доходчиво и понятно

а) да

б) нет

в) скорее да, чем нет

г) скорее нет, чем да

6. Кроме основной школьной программы, наш учитель английского проводит различные мероприятия, праздники, конкурсы, которые нам интересны

а) да

б) нет

в) скорее да, чем нет

г) скорее нет, чем да

В процентном соотношении на этапе до проведения внеурочного мероприятия получены следующие показатели: высокий уровень – 1 обучающийся (7%); средний уровень - 4 обучающихся (28%); низкий уровень - 10 обучающихся (65%) – см. Рисунок 1.

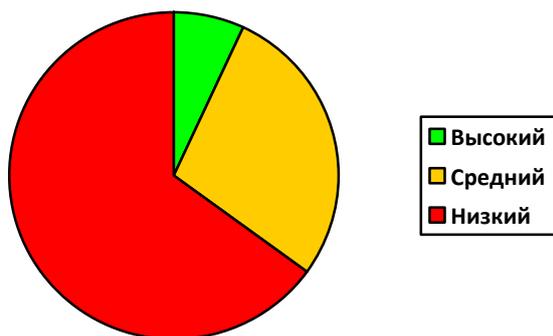


Рисунок 1 – Уровни сформированности мотивации обучающихся к изучению иностранного языка до проведения внеурочного мероприятия

Результаты анкетирования свидетельствуют о том, что у большинства опрошенных – 14 обучающихся (93%) отмечается средний и низкий уровни сформированности мотивации к изучению иностранного языка.

В рамках данного исследования разработано внеурочное мероприятие по английскому языку «Happy Easter!» с элементами билингвального обучения, направленное на повышение мотивации обучающихся в 4 классе (на основе УМК «Family and Friends 3». Авторы: Tamzin Thompson, Naomi Simmons).

Внеурочное мероприятие «Happy Easter!» является билингвальным, так как объединяет в себе два предмета – Английский язык и Окружающий мир. Средствами родного и иностранного языков достигается синтез определенных компетенций, в итоге обеспечивающий высокий уровень владения иностранным языком и глубокое освоение предметного содержания [Салехова, 2008, с. 69].

Внеурочное мероприятие включает 6 заданий билингвального характера: 3 на английском языке и 3 на русском языке.

Благодаря билингвальному подходу к образованию у обучающихся уже на начальном этапе вырабатывается навык переключения с одного языка на другой, а также происходит расширение кругозора, восприятие англоязычного речевого материала осуществляется через призму модели «картины мира», которая была усвоена в родной языковой среде.

Данное внеурочное мероприятие относится к внеурочной деятельности в соответствии с определением понятия, данным в приложении к письму Минобрнауки 2017 года: «под внеурочной деятельностью следует понимать образовательную деятельность, направленную на достижение планируемых результатов освоения основных образовательных программ (личностных, метапредметных и предметных), которая осуществляется в формах, отличных от урочной. Внеурочная деятельность является обязательной и неотъемлемой частью основной общеобразовательной программы. Целью

внеурочной деятельности является обеспечение достижения ребенком планируемых результатов освоения основной образовательной программы через расширение информационной, предметной, культурной среды, в которой происходит образовательная деятельность, повышения гибкости ее организации. Внеурочная деятельность планируется и организуется с учетом индивидуальных особенностей и потребностей ребенка, запросов семьи, культурных традиций, национальных и этнокультурных особенностей региона» [Приложение к письму Минобрнауки, 2017, с.2].

По классификации Н.А. Абулайсовой данное мероприятие направлено на повышение страноведческой, эстетической мотивации и мотивации успеха.

Тема мероприятия: «Happy Easter!»

Цель мероприятия: повышение мотивации обучающихся к изучению английского языка, изучение нации, уклада жизни, культуры и традиций Великобритании;

Задачи мероприятия:

1. Повышение мотивации обучающихся к изучению английского языка
2. Формирование у учащихся социокультурной и страноведческой компетенций.
3. Использование английского языка в качестве средства овладения обучающимися знаниями по дисциплине «Окружающий мир».
3. Пополнение и закрепление словарного запаса по теме «Easter»
4. Формирование толерантного отношения к чужой (иной) культуре.
5. Формирование уважительного отношения к иному мнению, истории, религии и культуре других народов.
6. Формирование навыков работы в группе, в парах, индивидуально.

Продолжительность мероприятия: 55 минут.

Техническая оснащенность: компьютер, проектор.

Ход мероприятия:

Мотивационный этап: Преподаватель приветствует обучающихся, показывает слайд с надписью «Happy Easter!» и задает вопросы: Hello, children! How are you? What's the weather like today? Do you like it? What are we going to talk about today? What do you know about Easter? (фронтальная работа)

Основной этап: Учитель предлагает обучающимся посмотреть видео об истории праздника <https://www.youtube.com/watch?v=HL8R158Ujp4>: Let's watch the video about the history of Easter holiday! (фронтальная работа)

После просмотра учитель обсуждает с обучающимися на русском языке, что они поняли из видео: Расскажите, что вы узнали об истории праздника из видео? Что случилось с Иисусом? (фронтальная работа)

Затем учитель включает обучающее видео с активным словарем по теме «Easter». Обучающиеся смотрят видео и повторяют слова вслед за диктором, переводят предложения с английского на русский <https://www.youtube.com/watch?v=dcIX7bUpfQY> : Let's learn some new words. Watch video and repeat words (фронтальная работа).

Далее происходит отработка новых слов на платформе «Quizlet» <https://quizlet.com/ru/589642694/happy-easter-flash-cards/> (парная работа)

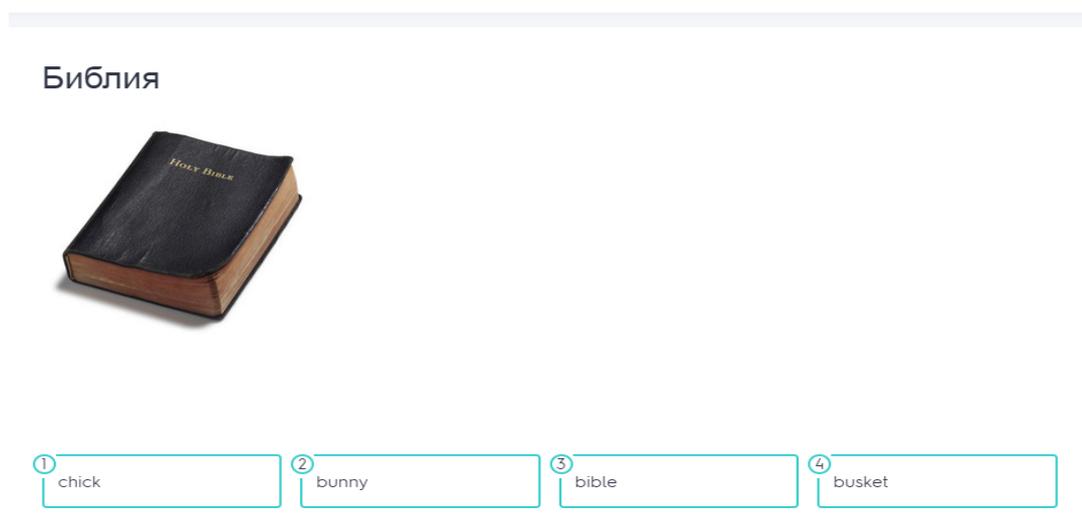


Рисунок 2 – Отработка новой лексики по теме «Easter» на платформе «Quizlet»

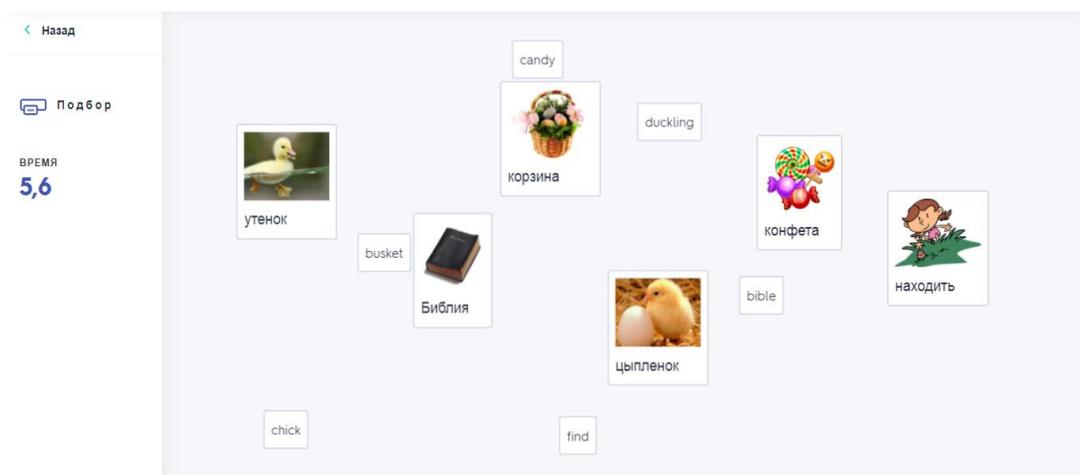


Рисунок 3 – Отработка новой лексики по теме «Easter» на платформе «Quizlet»

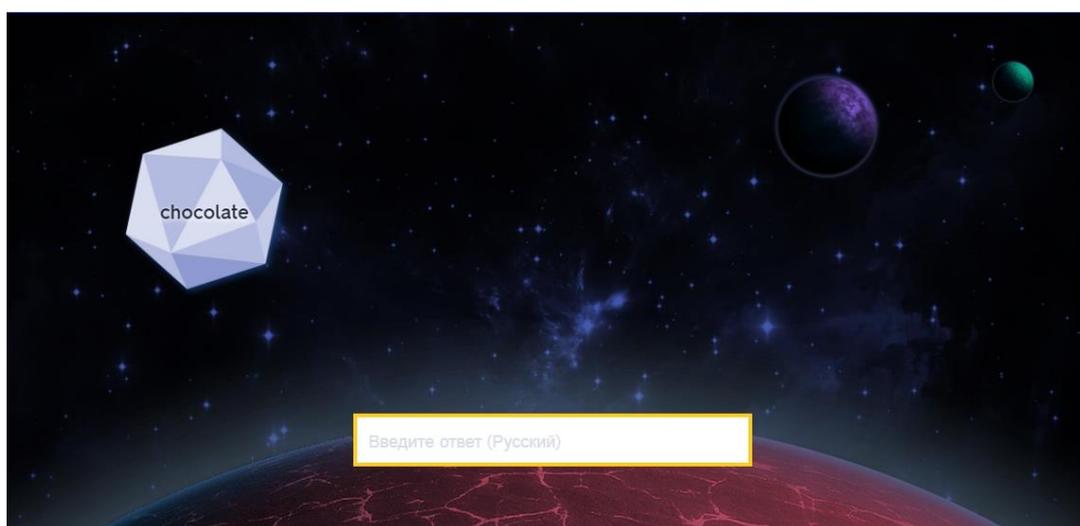


Рисунок 4 – Отработка новой лексики по теме «Easter» на платформе «Quizlet»

Затем обучающиеся играют в игру «Eggs hunt». Обучающиеся делятся на 2 команды. Учитель выдает обучающимся две корзинки. Задача найти как можно больше атрибутов Пасхи и не положить лишних предметов: Сейчас мы с вами поиграем в игру «Eggs hunt». Разделитесь на 2 команды. Ваша задача – найти как можно больше предметов, связанных с Пасхой. Будьте внимательны: в классе также спрятаны предметы, которые не связаны с этим праздником (групповая работа)

В конце мероприятия обучающиеся изготавливают пасхальные открытки по трафарету и отвечают преподавателю на вопросы: Что нового вы сегодня узнали о традициях празднования Пасхи в Великобритании? Что общего в праздновании Пасхи в Великобритании и России? (фронтальная и индивидуальная работа)

Рефлексия: Учитель интересуется у обучающихся, понравилось ли им мероприятие (Анкета 2).

В рамках данного исследования разработано еще одно внеурочное мероприятие по английскому языку под названием «Merry Christmas and Happy New Year!» с элементами билингвального обучения, направленное на повышение мотивации обучающихся в 4 классе (на основе УМК «Family and Friends 3»). Авторы: Tamzin Thompson, Naomi Simmons).

Внеурочное мероприятие «Merry Christmas and Happy New Year!» также является билингвальным, так как объединяет в себе два предмета – Английский язык и Окружающий мир. Данное мероприятие повышает мотивацию и способствует формированию интереса к изучению иностранного языка. Изучение языка и культуры протекает в творческой и познавательной атмосфере и обеспечивает как успехи в освоении школьной программы, так и развитие личностных качеств, благодаря тому, что мероприятие нацелено на развитие коммуникативных, информационных и познавательных умений обучающихся.

Внеурочное мероприятие включает 6 заданий билингвального характера: 4 на английском языке и 2 на русском языке

Данное внеурочное мероприятие относится к внеурочной деятельности в соответствии с определением понятия, данным в приложении к письму Минобрнауки 2017 года: «под внеурочной деятельностью следует понимать образовательную деятельность, направленную на достижение планируемых результатов освоения основных образовательных программ (личностных, метапредметных и предметных), которая осуществляется в формах,

отличных от урочной. Внеурочная деятельность является обязательной и неотъемлемой частью основной общеобразовательной программы. Целью внеурочной деятельности является обеспечение достижения ребенком планируемых результатов освоения основной образовательной программы через расширение информационной, предметной, культурной среды, в которой происходит образовательная деятельность, повышения гибкости ее организации. Внеурочная деятельность планируется и организуется с учетом индивидуальных особенностей и потребностей ребенка, запросов семьи, культурных традиций, национальных и этнокультурных особенностей региона» [Приложение к письму Минобрнауки, 2017, с.2].

По классификации Н.А. Абулайсовой данное мероприятие направлено на повышение страноведческой, эстетической мотивации и мотивации успеха.

Тема мероприятия: «Merry Christmas and Happy New Year!»

Цель мероприятия: повышение мотивации обучающихся к изучению английского языка, изучение нации, уклада жизни, культуры и традиций Великобритании;

Задачи мероприятия:

1. Повышение мотивации обучающихся к изучению английского языка
2. Формирование у учащихся социокультурной и страноведческой компетенций.
3. Использование английского языка в качестве средства овладения обучающимися знаниями по дисциплине «Окружающий мир».
3. Пополнение и закрепление словарного запаса по темам «Merry Christmas and Happy New Year».
4. Формирование толерантного отношения к чужой (иной) культуре.
5. Формирование уважительного отношения к иному мнению, истории, религии и культуре других народов.
6. Формирование навыков работы в группе, в парах, индивидуально.

Продолжительность мероприятия: 55 минут.

Техническая оснащенность: компьютер, проектор.

Ход мероприятия:

Ход мероприятия:

Мотивационный этап: Преподаватель приветствует обучающихся, показывает слайд с надписью «Merry Christmas and Happy New Year!»: Hello, children! How are you today? What are we going to talk about today? Are you ready for Christmas and New Year?

Обучающиеся отвечают на вопросы учителя. Далее преподаватель включает видео с заранее выученной песней и поет ее вместе с детьми: Let's start with our song "We wish you a Merry Christmas" <https://www.youtube.com/watch?v=yYgFcgpM9Kg> (фронтальная форма работы)

Основной этап: На основном этапе мероприятия преподаватель включает обучающее видео «Kids vocabulary: Christmas» https://www.youtube.com/watch?v=Kg_vXsU8xw. Обучающиеся смотрят видео, повторяют слова вслед за диктором (индивидуальная форма работы).

Далее происходит отработка новых слов на платформе «Quizlet» <https://quizlet.com/ru/583211232/merry-christmas-and-happy-new-year-flash-cards/?new>

Now let's revise our new vocabulary, translate words from Russian into English (фронтальная форма работы)

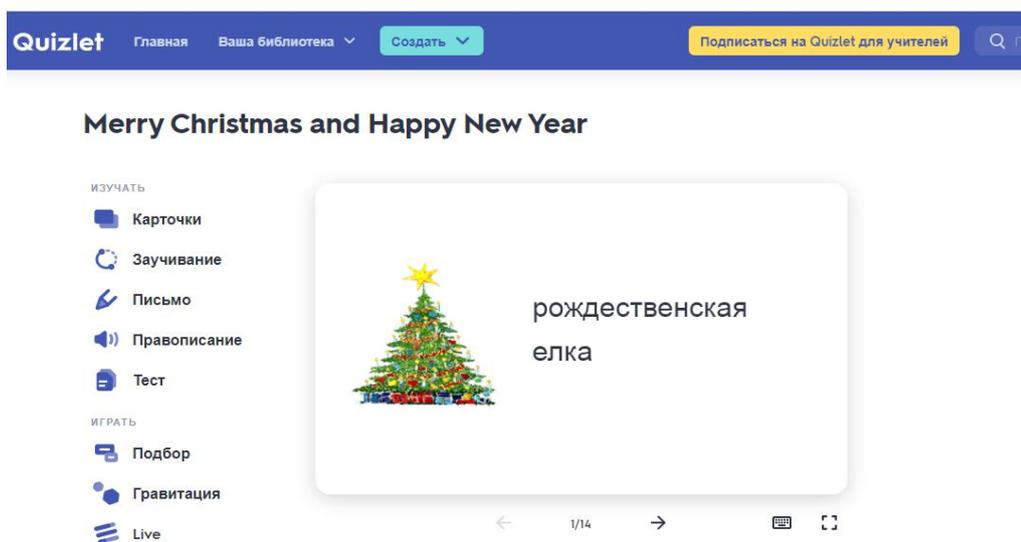


Рисунок 5 – Отработка новой лексики по теме «Christmas and New Year» на платформе «Quizlet»

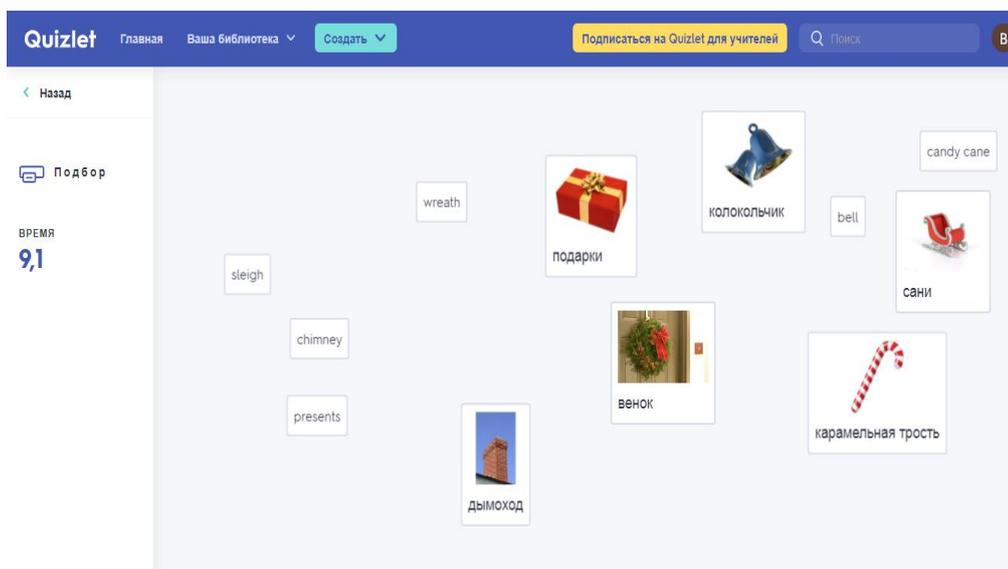


Рисунок 6 – Отработка новой лексики по теме «Christmas and New Year» на платформе «Quizlet»

I think, you're tired, so let's dance for a little bit. Game "freeze"

<https://www.youtube.com/watch?v=Dn8oDReDFn4>

Please do this task, fill in the gaps (парная форма работы)

CHR____MAS

SA__A CL__S

RA__DE__R

CH__NE__

CHRIST_____ TR_____

ORNA_____TS

SLEI_____

CAN___E

PRE_____TS

CAR_____

CA___Y CA___E

SN___MA_____

CHR_____MAS ST_____ING

WR_____TH

Good job, children! Now let's make Christmas cards for your parents (обучающиеся изготавливают открытки по трафарету). Расскажите, пожалуйста, как отмечают Новый Год и Рождество в России? В вашей семье? (фронтальная, индивидуальная формы работы)

Let's finish our lesson with the song „Jingle bells“. Обучающиеся поют заранее выученную песню <https://www.youtube.com/watch?v=IqrMDbKXD-4>

Рефлексия: Расскажите, пожалуйста, что нового вы сегодня узнали об обычаях и традициях Великобритании? Вам понравилось мероприятие? (фронтальная форма работы)

Выделены высокий, средний и низкий уровень мотивации обучающихся к изучению иностранного языка. Высокий уровень – не менее 5 ответов «да». Средний уровень – не менее 3 ответов «да». Низкий уровень – не менее 1 ответов «да».

Анкета 2

Определение уровня сформированности мотивации к изучению английского языка у обучающихся 4 класса после проведения внеурочного мероприятия

1. Мне понравилось мероприятие «Happy Easter!»

а) да

б) нет

в) скорее да, чем нет

г) скорее нет, чем да

2. Мне нравится, как проходят уроки в моей школе. Они всегда познавательные и интересные.

- а) да
- б) нет
- в) скорее да, чем нет
- г) скорее нет, чем да

3. Я бы хотел, чтобы учитель проводил как можно больше таких мероприятий

- а) да
- б) нет
- в) скорее да, чем нет
- г) скорее нет, чем да

4. Сегодня я узнал много нового о культуре и традициях Великобритании

- а) да
- б) нет
- в) скорее да, чем нет
- г) скорее нет, чем да

5. Мне бы хотелось узнать еще больше о традициях, обычаях и культуре Великобритании

- а) да
- б) нет
- в) скорее да, чем нет
- г) скорее нет, чем да

6. Мне бы хотелось улучшить мой уровень английского языка

- а) да
- б) нет
- в) скорее да, чем нет
- г) скорее нет, чем да

В процентном соотношении на этапе после проведения внеурочного мероприятия получены следующие показатели: высокий уровень – 12 обучающихся (79%); средний уровень - 2 обучающихся (14%); низкий уровень - 1 обучающийся (7%) – см. Рисунок 7.

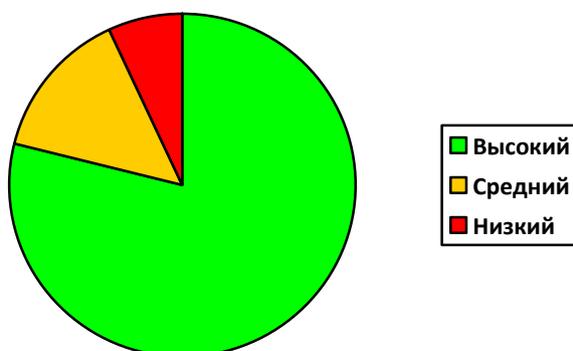


Рисунок 7 – Уровни сформированности мотивации обучающихся к изучению иностранного языка после проведения внеурочного мероприятия

Результаты анкетирования свидетельствуют о том, что у большинства опрошенных - 14 обучающихся (93 %) отмечается средний и высокий уровни сформированности мотивации к изучению иностранного языка.

Выводы по главе 2

На сегодняшний день существует огромное количество исследований, посвященных тематике и проблематике билингвизма, это свидетельствует о том, что понятие «билингвизм» является сложным и многогранным явлением.

В.Ю. Розен-Цвейг понимает под двуязычием «владение двумя языками и регулярное переключение с одного на другой в зависимости от ситуации общения» [цит. по Хачак, 2017, с.329].

Билингвальным обучением, в свою очередь, называют такую организацию учебного процесса, где становится возможным использование

более чем одного языка преподавания. Второй язык, таким образом, не только объект изучения, но и одновременно средство общения, язык преподавания [Панкратова, 2017, с.76].

Было принято решение разработать внеурочное мероприятие по английскому языку «Happy Easter!» с элементами билингвального обучения, направленное на повышение мотивации обучающихся в 4 классе (в дополнение к УМК «Family and Friends 3». Авторы: Tamzin Thompson, Naomi Simmons). Апробация внеурочного мероприятия, в ходе которой задействовано 15 обучающихся, была проведена в период прохождения практики в 4 классе на базе МБОУ «Гимназия№3» г. Красноярска.

В качестве критериев определения уровня сформированности мотивации обучающихся к изучению иностранного языка использовались показатели, полученные в ходе анкетирования до и после проведения внеурочного мероприятия (анкеты разработаны автором исследования на основе модификации анкет Е.Ю. Протасовой).

Результаты анкетирования свидетельствуют о том, что у большинства опрошенных – 14 обучающихся (93%) до проведения эксперимента отмечался средний и низкий уровни сформированности мотивации к изучению иностранного языка.

Результаты анкетирования после эксперимента свидетельствуют о том, что у большинства опрошенных - 14 обучающихся (93 %) отмечается средний и высокий уровни сформированности мотивации к изучению иностранного языка.

Заключение

Для достижения цели исследования – разработки и апробации внеурочного мероприятия по английскому языку с элементами билингвального обучения, направленного на повышение мотивации обучающихся в 4 классе, поставлены задачи, ход решения которых представлен в первой и второй главе выпускной квалификационной работы.

В ходе проведенного исследования выявлено, что внеурочные мероприятия по английскому языку с элементами билингвального обучения могут способствовать повышению уровня мотивации к изучению английского языка, формированию социокультурной и страноведческой компетенций, формированию толерантного отношения к чужой (иной) культуре, уважительного отношения к иному мнению, истории, религии и культуре других народов.

На основе полученных данных разработано 2 внеурочных мероприятия с элементами билингвального обучения, направленных на повышение мотивации обучающихся в 4 классе (в дополнение к УМК «Family and Friends 3». Авторы: Tamzin Thompson, Naomi Simmons).

Мы полагаем, что включение данных мероприятий в учебный план в 4 классе существенным образом повлияет на уровень мотивации обучающихся к изучению английского языка.

Дальнейшая перспектива исследования состоит в разработке внеурочных мероприятий с элементами билингвального обучения, направленных на повышение мотивации обучающихся в 5-6 классе.

Список использованных источников

1. Абулайсова Н.А., Абдурахманова П.Д., Магомедова У.А. Средства повышения мотивации к изучению иностранного языка у младших школьников// Мир науки, культуры и образования. №2. 2019. С. 293-296.
2. Амонашвили Ш.А. Личностно-гуманная основа педагогического процесса. М.: «Университет». 1985. 560 с.
3. Вайнрайх У. Языковые контакты: состояние и проблемы исследования. Киев: Вища школа, 1979. 263 с.
4. Верещагин Е.М. Вопросы теории и методики преподавания иностранных языков. М.: Изд. Моск. ун-та, 1969. 90 с.
5. Гонина О.О. Психология младшего школьного возраста : учеб. пособие. М.: ФЛИНТА: Наука, 2015. 272 с.
6. Григорьев Д.В. Внеурочная деятельность школьников: методический конструктор / Д.В. Григорьев, П.В. Степанов. М.: Просвещение, 2010. 223 с.
7. Ефременко Л.В. Изучение билингвизма на современном этапе и особенности детского билингвизма // Вестник Костромского государственного университета, №3, 2018. С.178-180.
8. Злобин А.Н. Нужен ли нам билингвизм? // Финно-угорский мир, № 4, 2019. С. 482-483.
9. Казанцева Я.Н., Ростова М.Л. Интенсивная школа как средство повышения мотивации к изучению иностранного языка в школе. Журнал «Проблемы современного педагогического образования. 2018. [Электронный ресурс]. URL:<https://cyberleninka.ru/article/n/intensivnaya-shkola-kak-sredstvo-povysheniya-motivatsii-k-izucheniyu-inostrannogo-yazyka-v-shkole> (дата обращения 28.01.2021).

10. Канцур А.Г., Муравьева А.С. Дифференцированный подход в обучении иностранным языкам в школе. Проблемы романо-германской филологии, педагогики и методики преподавания иностранных языков. 2020. [Электронный ресурс] URL:<https://cyberleninka.ru/article/n/differentsirovannyy-podhod-v-obuchenii-inostrannym-yazykam-v-nachalnoy-shkole> (дата обращения 26.01.2021).
11. Клушина Н.П., Клушина Е.А. Билингвальное образование в США: проблемный анализ // Мир науки, культуры, образования, №3, 2019. С. 233-234.
12. Литвинова О.А. Билингвизм как комплексное явление // Известия ВГПУ. №1. 2016. С. 173-176.
13. Мещерякова Е.В., Мещерякова Ю.В., Спиридова Е.В. Формирование социокультурной компетенции в процессе внеурочной деятельности. Мир науки, культуры, образования. 2019. [Электронный ресурс]. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/formirovanie-sotsiokulturnoy-kompetentsii-v-protse-ssesse-vneurochnoy-deyatelnosti> (дата обращения 02.05.2021).
14. Миронова И.В. Развитие интереса к учебной дисциплине через внеаудиторную работу по иностранному языку. Наука и современность. 2012. [Электронный ресурс]. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/razvitie-interesa-k-uchebnoy-distsipline-cherez-vneauditornuyu-rabotu-po-inostrannomu-yazyku> (дата обращения 29.12. 2019).
15. Мосина М.А. Зырянова К.А. Применение технологии CLIL в билингвальном обучении дошкольников // Проблемы романо-германской филологии, педагогики и методики преподавания иностранных языков, № 14, 2018. С. 148-152.
16. Одишелашвили И.Р. Кириллова Т.С. Межкультурная коммуникация и билингвизм // Вестник Калмыцкого университета, № 4, С. 120-127.

17. Панкратова О.Г. Элементы билингвального обучения бакалавров физике в педагогическом вузе // Мир науки, культуры, образования, №3, 2017. С. 75-78.
18. Письмо Минобрнауки России о направлении Методических рекомендаций по уточнению понятия и содержания внеурочной деятельности в рамках реализации основных общеобразовательных программ, в том числе в части проектной деятельности от 18.08.2017 [Электронный ресурс]. URL: https://xn--80ak6aabfbdm.xn--plai/images/doc/metodicheskie_rekomendacii.pdf (дата обращения 27.01.2021).
19. Примерная основная образовательная программа начального общего образования от 28.10.2015 [Электронный ресурс]. URL: <https://fgosreestr.ru/wp-content/uploads/2015/06/primernaja-osnovnaja-obrazovatel'naja-programma-nachalnogo-obshchego-obrazovaniya-1.pdf> (дата обращения 28.01.2020).
20. Пятина Н. А. Внеурочная деятельность по иностранному языку как инновация ФГОС. Научно-методический электронный журнал «Концепт». 2017. [Электронный ресурс]. URL: <http://e-koncept.ru/2017/771135.htm> (дата обращения 27.01.2021).
21. Салехова Л.Л. Билингвизм и мышление: о взаимосвязи мышления и речи в контексте билингвального изучения математики. М.: LAMBERT, 2013. 68 с.
22. Сафонова В.В. Социокультурный подход к обучению иностранным языкам: автореф. дис. д-ра пед. наук: 13.00.01. М.: МГУ им. М.В. Ломоносова, 1993. 56 с.
23. Складчикова Г.В. Педагогические условия совершенствования организации системы внеурочной учебной деятельности учащихся в открытом образовательном пространстве: дис. канд. пед. наук 13.00.01. Воронеж: ВГУ, 2004. 253 с.

24. Слостенин В.А. Учеб. пособие для студ. высш. пед. учеб. заведений / В. А. Слостенин, И. Ф. Исаев, Е. Н. Шиянов; Под ред. В.А. Слостенина. М.: Издательский центр "Академия", 2013. 576 с.
25. Томахин П.Д. Лингвострановедение: что это такое? // Иностранные языки в школе, № 6. 1996. С. 22 - 27.
26. ФГОС начального образования от 29.09.2011 г. № 2357 . [Электронный ресурс]. URL: file:///C:/Users/1/Downloads/fgos_ru_nach.pdf.pdf (дата обращения 28.01.2020).
27. Фирсова Т.Г. Внеурочная деятельность по предмету «Литературное чтение»: методический конструктор: учеб.-метод. пособие для студентов, обучающихся по направлениям 44.03.01 и 44.04.01 «Педагогическое образование» (начальное образование). М.: Перо, 2020. 93 с.
28. Хачак Ф.Д. Переход от естественного билингвизма к искусственному как условие адаптации в полилингвальном мире (на материале текстов Рамазана Трахо). Вестник Брянского государственного университета. 2017. [Электронный ресурс]. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/perehod-ot-estestvennogo-bilingvizma-k-iskusstvennomu-kak-uslovie-adaptatsii-v-polilingvalnom-mire-na-materiale-tekstov-ramazana-traho> (дата обращения 28.01.2021).
29. Цилла де Р. Что значит билингвальный: Формы и модели двуязычного обучения // Иностранные языки в школе, №6. 1995. С. 12 - 17.
30. Ширин А.Г. Дидактико-методические аспекты процесса билингвального образования // Вестник новгородского государственного университета. 2005. № 31. С. 63-66.
31. Rubin R.S., Bommer W.H., & Baldwin T.T. Using extracurricular activity as an indicator of interpersonal skill: Prudent evaluation or recruiting malpractice? // Human Resource Management. № 41. 2002. P. 441–454.

32. Schumacher C., Ifenthaler D. The importance of students' motivational dispositions for designing learning analytics // J Comput High Educ. № 30. 2018. P. 599–619.
33. Thompson T., Simmons N. Family and friends 3 // Oxford University Press. 2011. 118 p.

Приложение А

Текст статьи «Использование элементов билингвального обучения во внеурочной деятельности на английском языке в 4 классе как средство повышения мотивации обучающихся», включенной в сборник Всероссийской научно–практической конференции студентов, аспирантов и молодых ученых «Актуальные проблемы лингвистики и лингводидактики» в рамках XXII Международного научно–практического форума студентов, аспирантов и молодых ученых «Молодежь и наука XXI века» (КГПУ им. В.П. Астафьева, г. Красноярск, 2021 г.).

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭЛЕМЕНТОВ БИЛИНГВАЛЬНОГО ОБУЧЕНИЯ ВО ВНЕУРОЧНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ В 4 КЛАССЕ КАК СРЕДСТВО ПОВЫШЕНИЯ МОТИВАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ

USE OF BILINGUAL EDUCATION IN EXTRACURRICULAR ACTIVITIES IN ENGLISH IN GRADE 4 AS A MEANS OF INCREASING STUDENTS' MOTIVATION

В.В. Черникова

V.V. Chernikova

Научный руководитель И.П. Селезнева,
канд. пед. наук, доцент кафедры ГРФ и ИО КГПУ
Scientific adviser I. P. Selezneva,
Associate professor KSPU

Билингвальное обучение, внеурочная деятельность, мотивация, младший этап обучения.

В статье рассматривается использование элементов билингвального обучения во внеурочной деятельности на английском языке в 4 классе как средство повышения мотивации обучающихся. Представлена экспериментальная апробация внеурочного мероприятия по английскому языку «Merry Christmas and Happy New Year!» с элементами билингвального обучения, направленного на повышение мотивации обучающихся в 4 классе (на основе УМК «Family and Friends 3»; авторы: Tamzin Thompson, Naomi Simmons), проведенная в период прохождения практики в 4 классе на базе МБОУ «Гимназия №3» г. Красноярска, при изучении дисциплин Английский язык и Окружающий мир.

The article discusses the use of elements of bilingual education in extracurricular activities in English in grade 4 as a means of increasing students'

motivation. An experimental testing of an extracurricular event in English "Merry Christmas and Happy New Year!" with elements of bilingual education aimed at increasing the motivation of students in grade 4 (based on the Family and Friends 3 EMC; authors: Tamzin Thompson, Naomi Simmons), conducted on the basis of the Happy English language school in Krasnoyarsk in the study of disciplines English and the Science.

В настоящее время система образования требует овладения обучающимися несколькими иностранными языками, так как знания одного иностранного языка становится недостаточным. Данное требование направлено на успешную интеграцию в мировое образовательное пространство в будущем. В связи с этим набирает популярность билингвальное обучение, при котором иностранные языки являются инструментами поликультурного воспитания и межкультурного общения. Изучение иностранного языка в современной школе происходит вне языковой среды и ограничено во времени. Основной упор направлен на изучение грамматики, лексики и отработку правил чтения. Говорение на уроках и коммуникация на иностранном языке зачастую отсутствуют. Для обучающихся становится невозможным использование речевых навыков в реальной жизни. Обучающиеся не могут достичь существенных результатов в обучении иностранному языку, вследствие чего наблюдается снижение мотивации к изучению иностранного языка.

Понятие «мотивация» нашло отражение во множестве научных исследований. Б.М. Мухамеджанова определяет мотивацию как комплекс условий или методов, оказывающих воздействие на поведение человека, направляющих его деятельность в нужную сторону, регулирующих интенсивность обучения, побуждающих проявлять добросовестность, старательность в достижении поставленных целей [цит. по Абулайсова, 2019, с.294].

Под внеурочной деятельностью следует понимать образовательную деятельность, направленную на достижение планируемых результатов

освоения основных образовательных программ (личностных, метапредметных и предметных), которая осуществляется в формах, отличных от урочной [Приложение к письму Минобрнауки, 2017, с.2].

Экспериментальная апробация внеурочного мероприятия по английскому языку «Merry Christmas and Happy New Year!» с элементами билингвального обучения, направленного на повышение мотивации обучающихся в 4 классе (на основе УМК «Family and Friends 3»; авторы: Tamzin Thompson, Naomi Simmons), проведена в период прохождения практики в 4 классе на базе МБОУ «Гимназия №3» г. Красноярска.

Ход мероприятия:

Мотивационный этап: Преподаватель приветствует обучающихся, показывает слайд с надписью «Merry Christmas and Happy New Year!»: Hello, children! How are you today? What are we going to talk about today? Are you ready for Christmas and New Year?

- Обучающиеся отвечают на вопросы учителя. Далее преподаватель включает видео с заранее выученной песней и поет ее вместе с детьми: Let's start with our song "We wish you a Merry Christmas" <https://www.youtube.com/watch?v=yYgFcgpM9Kg> (фронтальная форма работы)

Основной этап: На основном этапе мероприятия преподаватель включает обучающее видео «Kids vocabulary: Christmas» https://www.youtube.com/watch?v=Kg_vXsU8xw. Обучающиеся смотрят видео, повторяют слова вслед за диктором (индивидуальная форма работы).

- Далее происходит отработка новых слов на платформе «Quizlet» <https://quizlet.com/ru/583211232/merry-christmas-and-happy-new-year-flash-cards/?new>

- Now let's revise our new vocabulary, translate words from Russian into English (фронтальная форма работы)

- Please match words and pictures (групповая форма работы)

- I think, you're tired, so let's dance for a little bit. Game "freeze"
<https://www.youtube.com/watch?v=Dn8oDReDFn4>

- Please do this task, fill in the gaps (парная форма работы)

- Good job, children! Now let's make Christmas cards for your parents.

Расскажите, пожалуйста, как отмечают Новый Год и Рождество в России? В вашей семье? (фронтальная, индивидуальная формы работы)

- Let's finish our lesson with the song „Jingle bells“. Обучающиеся поют заранее выученную песню <https://www.youtube.com/watch?v=IqrMDbKXD-4>

Рефлексия: Расскажите, пожалуйста, что нового вы сегодня узнали об обычаях и традициях Великобритании? Вам понравилось мероприятие? (фронтальная форма работы)

Внеурочное мероприятие «Merry Christmas and Happy New Year!» составлено с учетом билингвального подхода в современном иноязычном образовании. Мероприятие соответствует принципам ФГОС начального общего образования и Примерной основной образовательной программе начального общего образования в области иностранных языков. Мероприятие соответствует особенностям обучения иностранному языку в 4 классе и содержанию внеурочной деятельности; носит деятельностный и игровой характер, направлено на формирование иноязычной социокультурной и страноведческой компетенции, на изучение нации, уклада жизни, культуры и традиций Великобритании, а также на духовно-нравственное развитие и воспитание всесторонне развитой личности.

Список сокращений

1. ФГОС ООО - Федеральный государственный образовательный стандарт основного общего образования.

Библиографический список

34. Абулайсова Н.А. Абдурахманова П.Д. Магомедова У.А. Средства повышения мотивации к изучению иностранного языка у младших школьников// Мир науки, культуры и образования. №2. 2019. С. 293-296.

- 35.ФГОС начального образования от 29.09.2011 г. № 2357 . [Электронный ресурс] URL: file:///C:/Users/1/Downloads/fgos_ru_nach.pdf.pdf (дата обращения 28.01.2020).
- 36.Письмо Минобрнауки России о направлении Методических рекомендаций по уточнению понятия и содержания внеурочной деятельности в рамках реализации основных общеобразовательных программ, в том числе в части проектной деятельности от 18.08.2017 [Электронный ресурс] URL: https://xn--80ak6aabfbdm.xn--p1ai/images/doc/metodicheskie_rekomendacii.pdf (дата обращения 27.01.2021).